AQ sound FS R, AQ sound FS RT 助聽器指南

AQ sound FS R
AQ sound FS RT
AQ sound FS RT myChoice
AQ sound FS RT myChoice
HANSATON T Charger
HANSATON Comfort Charger Combi
HANSATON Charger







本指南適用於下列型號:

助聽器 **C €** 0459

AQ sound FS 9-R
AQ sound FS 9-RT
AQ sound FS 7-R
AQ sound FS 5-R
AQ sound FS 5-R
AQ sound FS 3-R
AQ sound FS 3-R
AQ sound FS 1-R
AQ sound FS 1-R
AQ sound FS R
myChoice
AQ sound FS RT
myChoice

非無線充電配件

((

HANSATON T Charger HANSATON Comfort Charger Combi HANSATON Charger



您的助聽器和充電座詳細資訊

- 如果未勾選任何方框且不知道助聽器或充電配件的型號,請詢問您的聽力保健專家。
- 本使用者指南所述助聽器包含內建不可拆卸的可充電鋰離子電池。
- 另請參閱使用可充電助聽器的相關安全資訊 (第 25 章)。

助聽器型號	耳件
□ AQ sound FS R (9/7/5/3/1) $ □ $ AQ sound FS RT (9/7/5/3/1) $ □ $ AQ sound FS R myChoice	□ 耳塞□ SlimTip 客製□ 耳塞 (空心)
☐ AQ sound FS RT myChoice	□ cShell 客製 □ 軍塞(實心)

充電配件

- ☐ HANSATON T Charger
- ☐ HANSATON Comfort Charger Combi
- ☐ HANSATON Charger

感謝您

請仔細閱讀使用者指南·以確保您瞭解並充分利用您的助聽器。使用此裝置不需要訓練。聽力保健專家會在安裝/銷售諮詢期間協助您根據個人喜好設定助聽器。

如需有關助聽器與配件的功能、優點、設定、使用 與保養或維修的詳細資訊·請聯絡您的聽力保健專 家或製造商代表。您可以在產品的規格表中找到更 多資訊。

目錄

1. 快速指南	
2. 助聽器和充電座的零件	4
3. 準備充電器	10
4. 為您的助聽器充電	11
5. 助聽器的左右側標記	15
6. 將您的助聽器裝置於您的耳朵	16
7. 取下助聽器	17
8. 多功能按鈕	18
9. 開啟 / 關閉	19
10. 連擊控制	20
11. 連線概述	21
12. 初始配對	22
13. 通話	24
14. 飛航模式	29
15. 重新啟動助聽器	30
16. 使用 HANSATON stream remote 應用程式	
17. 在公眾場所聆聽	32
18. 操作、運送和存放條件	34
19. 保養與維護	36
20. 更換耳垢擋板	
21. 服務與保固	44
22. 法規遵循資訊	46
23. 資訊和符號解釋	51
24. 問題排除指南	55
25. 重要安全資訊	62
26. 耳鳴遮蔽器	83

1. 快速指南

為您的助聽器充電

① 在第一次使用助聽器之前,建議先將助聽器充電 3 小時。

將助聽器放入充電器後,助聽器上的指示燈將顯示電 池的充電狀態,直到電池充滿為止。

正在充電: 指示燈緩慢閃爍

電量已充滿: 指示燈亮起綠燈



助聽器的左右側標記



左側助聽器為藍 色標記。



右側助聽器為紅色標記。

低電量提示



每30分鐘兩聲

附指示燈的多功能按鈕

該按鈕具有多種功能·主要功能為開機/關機的開關。您可以與聽力保健專家一同討論·決定是否進行音量控制和/或程式變更。此說明已包含在您的個人指示說明中。



通話:如果與已啟用 Bluetooth® 的手機配對·短按即可接聽來雷·長按則可拒絕來雷。

開/關:用力按下按鈕的下半部 3 秒·直到指示燈閃爍 為止。

開:指示燈為穩定的綠色 關:指示燈為穩定的紅色

進入飛航模式:當裝置為關閉狀態時,請按下按鈕的下半部7秒,直到橙色燈亮起。然後放開按鈕。

連擊控制

(僅適用於9、7、5和3型號)

如果與已啟用 Bluetooth® 的裝置配對·即可使用輕觸控制存取多種功能·請參閱第 10 章。此說明也已包含在您的個人指示說明中。

如須使用連擊控制,請在耳朵上方點按兩下。

2. 助聽器和充電座的零件

- 1 含指示燈的多功能按鈕 切換聆聽程式、調整 音量,以及接聽或拒接行動電話來電(依您的 客製化選配而定)
- 2 喇叭線材-連接您的助聽器和喇叭
- 3 麥克風-聲音會透過麥克風進入助聽器
- 4 充電接點
- 5 耳塞-固定喇叭在耳道內
- 6 喇叭組-強化音源並將之直接傳送至耳道
- 7 固定線-避免耳塞和喇叭滑出耳道外
- 8 客製型耳模-將助聽器固定至定位

可能的耳件



AQ sound FS R 助聽器



AQ sound FS RT 助聽器



HANSATON Comfort Charger Combi





助聽器充電槽,並附左側/右側指示燈

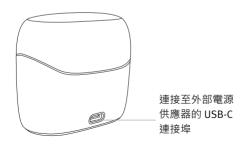
乾燥劑存放處 (蓋子打開)



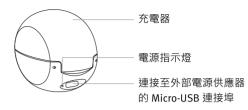
HANSATON T Charger



助聽器充電槽,並附左側/右側指示燈



HANSATON Charger





助聽器充電槽,並附左側/右側指示燈

外部電源供應





電源供應器*

USB線材:

HANSATON充電座和HANSATON標準充電座皆使用微型USB

HANSATON T 充電座使用USB-C

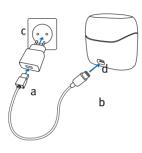
*本產品可能不提供電源供應器。任何符合以下規格的電源供應器皆可使用。

電源供應器規格

電源供應器輸入電壓	100-240 VAC·50/60 Hz· 電流 0.25 A
電源供應器輸出電壓	5 VDC +/-5%· 電流為 1 A
充電器輸入電壓	5 VDC +/-5%· 電流為 250 mA
USB 電線規格	5 V (最小) · 1 A · USB-A 至 USB-C · 最大長度 3 公尺

3. 準備充電器

連接電源供應器



- a) 將充電線的較大一 端插入充電接頭。
- b) 將較小的一端插入 充電座的 USB 連 接埠。
- c) 將充電接頭插入電源插座。
- d) 當充電器連接到 電源插座時·USB 連接埠周圍的綠色 指示燈會亮起。

充電器可搭配符合前頁(第9頁)表格規格 的外接電源供應器使用。

4. 為您的助聽器充電

- ① 電量不足:當助聽器電量不足時,您將 聽到兩聲嗶聲。大約60分鐘後,助聽器 將會自動關閉(此時間長度可能會依助 聽器設定而異),您就必須為助聽器充 電。
- 助聽器包含內置而不可拆下的可充電式 鋰離子電池。
- ① 第一次使用前,建議先將助聽器充電 3 小 時。
- ① 助聽器在充電之前必須保持乾燥。
- ① 請確保在操作溫度範圍內為助聽器充電: 攝氏 +5 度至 +40 度 (華氏 41 至 104 度)。

使用充電座

有關充電器的設定,請參閱第3章

1) 將助聽器插入充電槽·並將耳件插入大凹槽中。請確認左側和右側的助聽器標記與充電槽旁邊的左(藍色)、右(紅色)指示燈相符。將助聽器插入充電器後,助聽器會自動關機。



2) 助聽器上的指示燈 將顯示電池的充電狀態,直到電池充滿為 止。充飽電後,指示 燈將保持開啟,即穩 定的綠燈。 電池充滿電時·充電程序會自動停止·因此 助聽器可以安全地留置在充電器中。為助聽 器充電最多需要 3 個小時。在充電期間·充 電蓋可以關上。

指示燈	已充電百分比	充電時間
• • •	0-10%	
		30 分鐘 (30%)
• • •	11-80%	30 分鐘 (30%) 60 分鐘 (50%)
		90 分鐘 (80%)
• • •	81-99%	
	100%	3 小時

3) 只須將助聽器從充電座拔起·即可將其從 充電槽取出。

您可以將助聽器設定為:從充電座中取出時,自動開啟。指示燈開始閃爍。穩定的綠色指示燈表示助聽器已準備就緒,可供使用。

如果您在助聽器內部正在充電時拔下充電器,請務必關閉助聽器以避免放電。若要關 閉充電器,請從電源插座上拔下電源。

- 節 將助聽器插入切斷電源的充電座存放前, 請先關閉助聽器。
- ① 請勿以拉動喇叭線材的方式從充電座中取出助聽器,此舉可能會對助聽器造成損害。

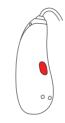
5. 助聽器的左右側標記

助聽器背面和喇叭上有紅色或藍色的標記。 這些標記可讓您分辨助聽器為左側或右側。

左側助聽器為藍色標記。

右側助聽器為紅色 標記。



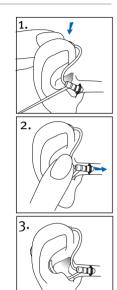






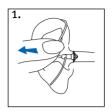
6. 將您的助聽器裝置於您的耳朵

- 1. 將助聽器放置於您的耳 朵上方。
- 2. 喇叭線材連接耳塞的部位,輕輕推動耳塞進入 耳道。喇叭線材應貼合 您的頭部,而非突出掛 在外面。
- 3. 如果有固定線·請將其 塞入耳甲腔中·以固定 助聽器。



7. 取下助聽器

1. 拉動喇叭線材彎曲處· 將助聽器從耳朵後方取 下。



標籤

序號和製造年份位於彩色的助聽器標誌下附 近。

8. 多功能按鈕

助聽器備有多功能按鈕·您可以進一步進行調整。主要功能為開機/關機的開關。您可以與聽力保健專家一同討論·決定是否進行音量控制和/或程式變更。



如果助聽器與已啟用 Bluetooth® 的手機配對,短按按鈕的上半或下半部,即可接聽來電,長按則可拒接來電(請參閱第 13 章)。

① 這些指示說明的是預設的多功能按鈕。 您的聽力保健專家可能會變更功能。請諮 詢聽力保健專家以瞭解更多資訊。

9. 開啟 / 關閉

開啟助聽器

助聽器設定為從充電座中取出時自動開啟。若未設定此功能,請用力按住按鈕的下半部 3 秒,直到指示燈閃爍為止。等到綠色指示燈穩定亮起,即表示助聽器已準備就緒。



19

關閉助聽器

按住按鈕的下半部 3 秒·直到紅燈亮起·即表示系統正在關閉助聽器。

0 0 0	綠燈閃爍	助聽器正在開啟
	紅燈恆亮2秒	助聽器正在關閉

① 當您開啟助聽器時,可能會聽到開機音樂

Bluetooth® 是 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標。

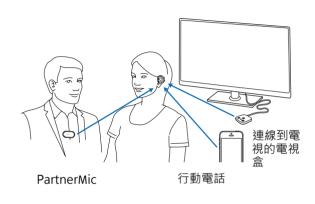
10. 連擊控制

連擊控制可於 9、7、5 和 3 中使用如果和啟用藍牙裝置配對,就可以使用連擊控制存取多項功能,例如接聽/結束來電、暫停/繼續串流播放,和開始/停止語音助理。如須使用連擊控制,請在耳朵上方點按兩下。



11. 連線概述

下圖顯示您的助聽器可用的某些連線選項。



請查看配件隨附的使用指南·以瞭解更多資訊。請與您的聽力保健專家聯絡·以取得TV Connector、Remote Control(遙控器)、PartnerMic 或 Roger 配件。

12. 初始配對

首次與已啟用 Bluetooth® 的裝置配對

- ① 每個使用藍牙無線技術的裝置僅需執行一次配對程序。初始配對後,助聽器將自動和裝置連線。初始配對最長可能需要 2 分鐘。
- 1. 在您的裝置(例如手機)上·確定已啟 用 Bluetooth® 無線技術·並在連線設定 選單中搜尋已啟用 Bluetooth® 的裝置。
- 2. 開啟兩側的助聽器。現在,您有 3 分鐘 的時間將助聽器和您的裝置進行配對。
- 3. 您的裝置會顯示支援 Bluetooth® 的裝置 清單。從清單中選取助聽器,可同時將兩 側的助聽器配對。嗶聲確認配對成功。

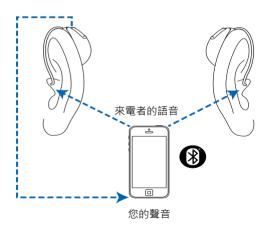
連線到您的行動電話

在助聽器和手機配對後,如果您的手機和助 聽器開啟並且位於使用範圍內,兩者就會自 動連線。此過程最多需要 2 分鐘。

- ① 只要手機保持開機狀態並位於範圍內,就 會保持連線。
- 您的助聽器最多可同時連線兩台裝置,最多可記憶八組藍牙裝置。

13. 通話

您的助聽器可以和已啟用 Bluetooth® 的裝置直接進行通訊。完成配對並連線至手機後,您將會直接在助聽器中聽到通知、來電通知和來電者的聲音。電話具有「免持功能」,即表示助聽器的麥克風會接收您的聲音並傳回手機。藉由額外配對支援功能,可以將兩台使用中的藍牙裝置,例如手機,連線到您的助聽器。



打電話

輸入電話號碼,然後按住撥號按鈕。您將經 由助聽器聽到撥號音。您的說話聲會由助聽 器的麥克風接收並傳輸到手機。

① 您無需將行動電話靠近您的嘴邊,您說話的聲音可透過助聽器傳送到您的行動電話。

接聽來電

有人來電時,您會在助聽器中聽到來電通知 (例如:鈴聲或語音通知)。

接聽電話的方式包含:點按耳朵頂部兩下、 短按助聽器多功能按鈕的上或下半部(不超 過2秒),或直接在手機上接聽電話。



*連擊控制適用於 9、7、5 和 3 模型

結束通話

長按助聽器上多功能按鈕的上或下半部(超過2秒)·或直接使用手機·即可結束通話。 此外·輕按耳朵頂部兩次也可結束通話。



*連擊控制適用於 9、7、5 和 3 模型

拒接來電

長按助聽器上多功能按鈕的上或下半部(超 過2秒),或直接使用手機,即可拒接來 雷。

14. 飛航模式

您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率 節圍之間運作。搭飛機時,有些航空公司會 要求將所有裝置切換至飛航模式。進入飛航 模式不會停用正常的助聽器功能,只會停用 藍牙連線功能。

進入飛航模式

如需停用藍牙無線功能, 並進入飛航模式:

在助聽器已關閉的情況下,按住 按鈕的下半部 7 秒, 直到亮起 橘燈。然後放開按鈕。穩定的 橙色指示燈表示助聽器處於飛 航模式。



離開飛航模式

若要啟用藍牙無線功能並結束 飛航模式,請使用助聽器按鈕

的下半部關閉助聽器,然後再重新開啟。

15. 重新啟動助聽器

如果助聽器發生錯誤,請使用此方法。這不 會移除或刪除任何程式或設定。

- 1. 按下多功能按鈕的下半部至少 15 秒。按 住按鈕前‧助聽器為開啟或關閉狀態皆 可。15 秒結束時‧不會有燈號或聲音通 知。
- 2. 將助聽器放入已連接電源的充電座·並 等待指示燈閃爍綠光。等待時間可能需要 30 秒。助聽器現已準備就緒·可供使用。

16. 使用 HANSATON stream remote 應用程式

相容性資訊

HANSATON stream remote 應用程式可在具備 Bluetooth Low Energy (LE) 功能的手機上使用。 請在以下位置找到手機相容性的詳細資訊:

hansaton.com/support

請於 hansaton.com/user-guides 查閱使用說明

若要為 iPhone 使用者安裝 HANSATON stream remote 應用程式,請掃描此代碼:



若要為 Android OS 使用者安裝 HANSATON stream remote 應用程式· 請掃描此代碼:



iPhone® 是 Apple Inc. 在美國和其他國家 / 地區註冊的商標。 iOS® 是 Cisco Systems, Inc. 和/或其關係企業在美國和部分其他國家/ 地區的註冊商標或商標。

Android™ 是 Google LLC 的註冊商標。

17. 在公眾場所聆聽

助聽器的電話線圈 (AQ sound FS RT) 能幫助您在各種公共場所 (例如:教堂、

音樂廳、火車站和政府大樓)

中聽到聲音。

當您看見這個標誌時,表示內有迴路

系統·且與您的助聽器相容。請與您的聽力保健專業人員聯絡·以獲取更多資訊並啟用電話線圈功能。

如何使用您的電話線圈功能

您可以透過兩種方法,來使用聽力保健專業 人員所設定的電話線圈功能。長按助聽器上 的按鈕即可直接存取電話線圈程式。 此外·您也可以透過 HANSATON stream remote 應用程式存取電話線圈程式。

請您務必站立或坐在指定的線圈系統區域內,如官方的電話線圈符號所示。

18. 操作、運送和存放條件

本產品的設計為按預期使用時,其功能不會 出現問題或限制,除非使用者指南中另有說 明。

使用、充電、運送和存放助聽器及充電器時, 請務必遵循以下條件:

	使用	充電	運送	存放
溫度				
最大範圍	+5°C到+40°C (41°F到104°F)		-20℃到+60℃ (-4℉到140℉)	
建議範圍	+5°C到+40°C (41°F到104°F)	+7°C到+32°C (45°F到90°F)	o°C到+20°C (32°F到68°F)	o°C到+20°C (32°F到68°F)
濕度				
最大範圍	o%到85% (無冷凝)	o% 到 85% (無冷凝)	0%至70%	0%至70%
建議範圍	o%到6o% (無冷凝)	o%到6o% (無冷凝)	0%至60%	0%至60%
大氣壓力	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕

助聽器的分類為 IP68。這表示它們具有防水和防塵功能,可承受日常生活環境。可以在雨中配戴,但不應完全浸入水中,也不應在洗澡、游泳或其他水上活動時使用。這些助聽器不應暴露在氯化水、肥皂、鹽水或其他含有化學成分的液體中。

HANSATON T Charger 這款充電器被歸類為 IP22。這表示當充電器從水平方向傾斜到 15 度時,不會受到垂直落下水滴的影響。當充電蓋關閉時,即滿足 IP22 的條件。

如果裝置的儲存和傳輸條件超出建議的 使用條件·則請等待 15 分鐘後再啟動裝 置。

19. 保養與維護

預期使用壽命:

助聽器和相容充電器的預期使用壽命為五 年。這些裝置在此期間可以保持安全使用無 虞。

商業維修期:

例行和經常性保養助聽器及充電器有助在裝置的預期使用壽命期間保持卓越性能。在相應的助聽器、充電器和基本零組件逐步從製造商的產品組合停產後,Sonova AG將提供至少五年的維修服務期。

一般資訊

使用髮膠或塗抹化粧品前應取下助聽器,因 為這些產品可能會對其造成損壞。

助聽器在以下條件下具有防水、防汗和防塵 性:

- 接觸到水、汗水或灰塵後,立即清潔助 聽器並使其乾燥。
- 依照本使用者指南使用和保養助聽器。

⚠ 務必讓助聽器和充電器一直保持乾燥和 乾淨。

每天

助聽器:

請檢查耳件或耳塞是否有耳垢和水分沉積物,並使用無棉絨的布料清潔表面。切勿使用家用洗潔劑、肥皂等清潔劑來清潔助聽器。不建議用清水沖洗。如果您需要密集清潔助聽器,請向聽力保健專家詢問有關濾網或乾燥方式的建議和資訊。

充電座:

請確保充電器座保持乾淨,並使用無棉絨的 布料清潔表面。切勿使用家用洗潔劑、肥皂 等清潔劑來清潔充電座。

每週

助聽器:

請使用柔軟的濕布或專用的助聽器清潔布來 清潔耳件或耳塞。如需更深入的保養說明, 請和您的聽力保健專家洽詢。請用柔軟的濕 布清潔助聽器上的充電接頭。

充電座:

請使用無棉絨的布料清除充電座上的灰塵或污垢。

⚠ 清潔前,請務必確保充電座已切斷電源。

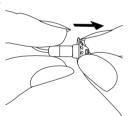
20. 更換耳垢擋板

您的助聽器配備耳垢擋板,保護喇叭免於耳 垢損壞。

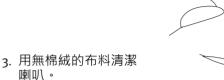
請定期檢查耳垢擋板·如果看起來很髒·或者助聽器音量或聲音品質降低·請將其更換。一般接收器應每4至8週更換一次耳垢擋板。

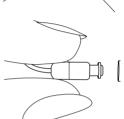
將耳件或耳塞從喇叭上取下

1. 一隻手握住喇叭·另一 隻手捏住耳件或耳塞· 接著從喇叭取下耳件或 耳塞。



2. 輕輕拉出耳件或耳塞以將 其取下。





使用 CeruShield™ 圓盤調換耳垢擋板

- 1. 依箭頭指示的方向輕輕旋轉 CeruShield 圓盤· 直到垃圾桶圖示下方出現一個開口。
- 2. 若要取下使用過的耳垢擋板,請小心地將喇叭插入開口(在垃圾桶圖示下), 直到發出咔嗒聲。發出咔嗒聲後,您將在垃圾桶圖示下方的開口中看到使用過的耳垢擋板。
- 3. 若要插入新的耳垢擋板· 請小心地將喇叭插入可看 見新耳垢擋板的開口中 (位於垃圾桶圖示對面)· 直到發出咔嗒聲。發出咔 嗒聲後,您將看到下面的 開口是空的,而新的耳垢 擋板現在會在喇叭裡面。

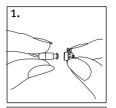


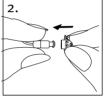


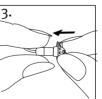


將耳件或耳塞安裝至喇叭

- 1. 一隻手握住喇叭·另一隻 手捏住耳件或耳塞。
- 2. 將耳件或耳塞滑過喇叭聲音出口。
- 3. 喇叭和耳件或耳塞應該完 美地套在一起。







21. 服務與保固

當地保固

請向您購買助聽器和充電座的聽力保健專家詢問 當地的保固條款。

國際保固

Sonova AG 提供一年的有限國際保固·自購買日起生效。有限保固涵蓋助聽器和充電座的製造和材料瑕疵·但不包括聲管、喇叭線材、耳件或外部喇叭等配件。保固僅在出示購買證明時才有效。

這項國際保固不影響您在有關消費性產品銷售的 適用國家法律下可能擁有的任何法律權利。

保固限制

保固不包括不當操作或保養、接觸化學品或不必要的外力而造成的損害。由第三方或未經授權的服務中心逕自自行維修之損害,將使您的保固失效。保固不包括聽力保健專家在其辦公場所提供的任何服務。

序號 助聽器左側: 助聽器右側:	
充電座:	
購買日期:	
授權的聽力保健專	寡家(蓋章/簽名):

22. 法規遵循資訊

一致性聲明

Sonova AG 特此聲明·本產品符合醫療裝置法規 MDR2017/745 的要求以及無線電設備指令 2014/53/EU 的規範。

您可經由以下網址,取得製造商之 EU 符合性聲明的全文: www.sonova.com/en/certificates



澳大利亞/紐西蘭:

表明設備遵守適用的無線電頻譜管理 (RSM) 以及澳大 利亞通訊與媒體當局 (ACMA) 監管規定,以便在紐西蘭 和澳大利亞地區合法販售。符合規範標籤 R-NZ 適用於 在紐西蘭市場提供的無線電產品(符合性等級 A1)。

本使用者手冊中所描述的助聽器獲得認證:

標準式聽力系統

美國 - FCC ID:

AQ sound FS R (9/7/5/3/1) KWC-MRP AQ sound FS RT (9/7/5/3/1) KWC-MRP AO sound FS R mvChoice KWC-MRP AQ sound FS RT myChoice KWC-MRP

注意-

本設備符合 FCC 規則第 15 部分和加拿大工業部的 RSS-210 規 節。操作符合以下兩個條件:

- 1) 此設備不會產生有害干擾,及
- 2) 此設備必須接受任何接收到的干擾,包括可能導致意外操 作的干擾。

注章 -

未獲得 Sonova AG 的明確同意即改變或修改本裝置,可能會使 FCC 操作本裝置的授權失效。

注意三

根據 FCC 法規和 ICES-003 加拿大工業部第 15 條條文·本設備 已經過測試,符合 B 類數位設備的限制。在住宅區安裝時,這 些限制旨在提供合理的保護,以防止有害干擾。本設備產生、 使用並可能散發無線雷頻率能量,如果不按照說明進行安裝和 使用,可能對無線電通信造成有害干擾。然而,我們不能保證 在特定的安裝程式下,不會發生干擾。如果該設備的確對無 線電或電視接收造成影響,可通過打開和關閉設備來確定是 否確實造成有害干擾。我們鼓勵使用者嘗試以下一個或多個措 施來校正干擾:

- 重新調整或放置天線
- 增加設備和接收器之間的距離
- 將設備連接不同於接收器所連接的電源插座上
- 諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以尋求幫助

無線助聽器的無線電資訊

天線類型	共振迴路天線
操作頻率	2.4 GHz – 2.48 GHz
調變	GFSK · Pi/4 DPSK · GMSK
輻射功率	< 2.5 mW

Bluetooth®

範圍	約1公尺
藍牙	4.2 雙工模式
支援功能	HFP(免持功能)、A2DP

發射量測試 法規遵循 電磁環境指引

RF 發射量 CISPR 11	第二組 B 類	醫療裝置僅使用 RF 能量作為其 內部功能。因此,其 RF 發射量 非常低,目不太可能對附近的
		雷子設備浩成任何干擾。

諧波發射量	符合要求	
電壓波動/閃 爍發射量	符合要求	

符合發射量和耐受性標準

發射量標準	EN 60601-1-2	
	IEC 60601-1-2	
	EN 55011	
	CISPR11	
	CISPR ₃₂	
	CISPR25	
	EN 55025	
	CISPR25:2016	

耐受性標準	EN 60601-1-2	
	IEC 60601-1-2	
	EN 61000-4-2	
	IEC 61000-4-2	
	EN IEC 61000-4-3	
	IEC 61000-4-3	
	EN 61000-4-4	
	IEC 61000-4-4	
	EN 61000-4-5	
	IEC 61000-4-5	
	EN 61000-4-6	
	IEC 61000-4-6	
	EN 61000-4-8	
	IEC 61000-4-8	
	EN 61000-4-11	
	IEC 61000-4-11	
	IEC 60601-1	
	ISO 7637-2	

23. 資訊和符號解釋



具備CE 符號即代表·Sonova AG 確認本產品及其配件符合醫療裝置法規 MDR 2017/745、醫療裝置指令93/42/EEC 以及無線電設備指令2014/53/EU 的要求。CE 符號之後的數字和上述法規和指令所參照的認證機構代碼一致。



此符號表示,使用者說明所描述的產品符合 EN 60601-1 的 B 類標準要求。助聽器表面被指定為 B 類 的觸身部件。



表示醫療器材製造商·依醫療器械法規 (EU) 2017/745 中的定義。



指該醫療裝置的製造日期。



代表歐洲共同體的授權代表。EC REP 也是進入歐盟的進口商。



此符號表示,使用者務必要閱讀並考慮到這些使用 指南中的相關資訊。

此符號表示,使用者需注意使用指南的相關警告與 $\mathbf{\Lambda}$ 涌知。

虑理產品和產品安全的重要資訊。

(C) 版權符號

此符號表達的是本裝置造成的雷磁干擾,低於美國 聯邦誦訊委員會核准的限制。

表明設備遵守適用的無線電頻譜管理 (RSM) 以及澳 大利亞通訊與媒體當局 (ACMA) 監管規定,以便在紐 西蘭和澳大利亞地區合法販售。

❸Bluetooth Bluetooth®文字標記和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 所擁 有的註冊商標,並由 Sonova 獲得授權使用此類商標。 其他商標和產品名稱是各為對應擁有者所持有。

日本無線電設備認證標誌。

指示製造商序號,以識別特定醫療裝置。

REF

指示製造商的型號,以識別醫療裝置。

MD

表示本裝置為醫療裝置。



此符號表示,使用者閱讀並顧及本指南中的相關信 息非常重要。

IP68

IP 等級 = 異物防護等級。IP68 等級表示該助聽器具 有防水和防塵功能。根據 IEC60529 標準,此助聽 器浸入 1 公尺深的水中 60 分鐘以及在塵室放置 8 小 時,仍可正常運作。

IP 等級 = 異物防護等級。IP22 等級表明,該装置可 IP 22 防止直徑為 12.5mm 及以上的固體異物進入。此外, 當外殼傾斜 15°時,還可防止垂直落下的水滴進入。



運送與存放期間的溫度:攝氏-20度至+60度(華氏 -4至+140度)。



運送與儲存期間的濕度:無使用狀態下, 0%至70%。

請參閱第19章中·關於使用後如何將助聽器保持乾 燥的說明。

52

SN



運輸與儲存過程中的氣壓:500百帕至1060百帕。



運送途中請保持乾燥。



垃圾桶上打叉的符號,表示本裝置以及充電器不能當作一般家庭垃圾拋棄。請將舊的或廢棄的裝置交至電子廢物處理場所,或將您的裝置交給您的聽力保健專家推行處理。正確地處置產品有助環保及個人健康。



此符號表示·使用者須注意使用者指南中與電池相關的警告通知。

僅適用於歐洲電源供應器的符號



電源供應器含雙重絕緣。



裝置設計為僅供室內使用。



安全隔離變壓器,防止短路。

24. 問題排除指南

問題

可能解決方式

問題:無法開機

電池電力耗盡

將助聽器放入連接電源的

充電器中

問題:充電時指示燈快速閃爍

雷池故障

諮詢您的聽力保健專家

問題:放入充電器時指示燈熄滅

助聽器沒有正確插入充電器中

將助聽器正確插入充電器 中·請參閱「為您的助聽

器充電」

充電器沒有連接到電源

將充電器連接到外部電 源,請參閱「為您的助聽

器充電」

喇叭和耳塞沒有正確插 入充電器中 調整耳機充電器空間中的 喇叭和耳塞,並將助聽器

重新插入充電器

問題	可能解決方式
問題:電池續航力無法	維持一整天
助聽器沒有充滿電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
電池需要更換	請諮詢您的聽力保健專家 · 瞭解是否必須更換電池
問題:沒有聲音	
未開啟	開啟
低/無電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
客製型耳模/耳塞被耳 垢堵塞	清潔客製型耳模/耳塞。請 參閱「保養與維護」。諮 詢您的聽力保健專家

麥克風塞住

諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題:不夠大聲	
音量過小	調高音量;如果問題仍然 存在·請詢問聽力保健專家
低電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
客製型耳模/耳塞並未 正確塞入	請參閱「將您的助聽器裝 置於您的耳朵。」取下並 小心重新插入
聽力改變	諮詢您的聽力保健專家
客製型耳模/耳塞被耳 垢堵塞	清潔客製型耳模/耳塞。請 參閱「保養與維護」。諮 詢您的聽力保健專家
麥克風塞住	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題:聲音斷斷續續	
低電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
問題:兩聲長嗶	
低電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
問題:鳴叫	
客製型耳模/耳塞並未正確塞入	請參閱「將您的助聽器裝 置於您的耳朵。」 取下並 小心重新插入
手、衣物靠近耳朵	手/衣物遠離耳朵
客製型耳模/耳塞不合 適	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題:不清晰、失真	
客製型耳模/耳塞不合 適	諮詢您的聽力保健專家
客製型耳模/耳塞被耳 垢堵塞	清潔客製型耳模/耳塞。請 參閱「保養與維護」。諮 詢您的聽力保健專家
低電力	將助聽器放入連接電源的 充電器中
麥克風塞住	諮詢您的聽力保健專家
問題:客製型耳模/耳塞	掉出耳道外
客製型耳模/耳塞安裝 不正確	諮詢您的聽力保健專家
客製型耳模/耳塞並未 正確塞入	請參閱「將您的助聽器裝 置於您的耳朵。」取下並 小心重新插入

問題	可能解決方式
問題:無法從助聽器聽到	刊行動電話來電
助聽器設定為飛航模式	關閉助聽器電源再重新開 啟
助聽器並未與電話配對	將助聽器與行動電話 (再次)配對

問題:充電時,助聽器上的指示燈亮起紅燈

问起, 儿电时, 则轭铅.	工的相外级元码红烛
助聽器超出其操作溫 度範圍	確保助聽器在 +5℃ 到 +40℃工作溫度 (41°至 104°華氏溫度)

問題	可能解決方式
問題:充電並未開始	
充電器沒有連接到電源 供應器	將充電器連接到電源供 應器
助聽器沒有正確插入充 電器中	將助聽器正確插入充電器 中‧請參閱「為您的助聽 器充電」
助聽器在充電器中沒 有亮起	在助聽器插入的情況下,拔 掉充電器插頭,然後再次 插上充電器插頭
充電接點不乾淨	使用清潔刷或布清潔充電 接點

電話訊號微弱 (AQ sound FS RT)

電話位置不正確	將話機接收器在耳朵附 近移動·找到清晰收訊的 位置。
助聽器需要調整	諮詢您的聽力保健專家

如遇任何未列於指南上之問題·請諮詢您的聽力保 健專家。

25. 重要安全資訊

使用助聽器前,請先詳閱以下頁面上的相關 安全資訊和使用限制資訊。

預定用途

助聽器的用途是將聲音放大和傳送到耳朵· 以彌補受損的聽力。

耳鳴遮蔽功能適用於有耳鳴的聽損人士使 用,他們還需要擴音功能。此軟體可補充 噪音刺激,有助於使用者的注意力從耳鳴轉 移。

充電器旨是專門為可充電助聽器的電池充 電。

預計治療病人族群

助聽器:本裝置適用於年齡在8歲以上、具有單側及雙側輕度至深度聽力受損的病患。 耳鳴遮蔽軟體功能適用於18歲以上的慢性 耳鳴病患。

充電座:預期的病患族群為相容性助聽器的 使用者。

目標使用者:

助聽器:適用於使用助聽器的聽力受損者及 其照顧者。聽力保健專家會負責調整助聽 器。

充電座:適用於使用相容性可充電助聽器的 聽力受損者及其照顧者、聽力保健專家。

適應類型

使用助聽器和耳鳴遮蔽功能的一般臨床適應 症如下:

- 出現聽力受損
- 單側或雙側聽力受損
- 傳導性、感音神經性或混合性聽力受損
- 輕度至重度聽力受損
- 存在慢性耳鳴(僅適用於提供耳鳴遮蔽 功能的裝置)。

禁忌症

使用助聽器和耳鳴遮蔽功能的一般臨床禁忌症如下:

- 聽力受損不在助聽器的適用範圍內(即增益、頻率響應)
- 急性耳鳴
- 耳朵的畸形(即閉合耳道;沒有耳廓)
- 神經性聽力受損(耳蝸後病變・例如聽神經缺損/發育不良)

充電座:請注意,禁忌症並非衍生自充電 座,而是來自相容性助聽器。

轉介病人以取得醫療或其他專家意見及/或治療的主要準則如下:

- 耳朵明顯先天畸形或者外傷後畸形;
- 過去 90 天內有從耳中流水的記錄;
- 在過去 90 天內·一隻耳朵或兩隻耳朵 突然或迅速漸進的聽力損失;
- 急性或慢性的暈眩;
- 氣導與骨導閾值差在 500 Hz、
 1000 Hz 和 2000 Hz 時等於或大於
 15 dB;
- 可見證據顯示耳道內有明顯的耳垢堆積或異物;
- 耳部疼痛及不適;
- 耳膜和耳道外觀異常,例如:
 - 外耳道發炎;
 - 耳膜穿孔;
 - 其他聽力保健專家認為是醫療問題的 異常症狀

在選擇和安裝最大聲壓級超過 132 分貝 (dB) 的助聽器時‧應特別小心‧因為可能會有傷害助聽器使用者剩餘聽力的風險。(此規定僅適用於最大聲壓能力大於 132 dB 的助聽器)。

在以下情況下,聽力保健專家可能會決定, 進行轉介並不合適或不符合病人的最佳利益:

- 當有足夠的證據顯示該病情已經過醫療 專業人士的完整調查,並已提供任何可 能的治療;
- 自上一次的調查和/或治療以來·病情 並沒有惡化或改變。

如病人已知情及有能力決定不接受醫療諮詢 的意見·則可在下列考慮因素下·推薦適當 的助聽器系統:

- 此建議不會對病人的健康或身體健康產生任何不良影響;
- 紀錄確認已完成所有關於病人最大利益的必要考量。

如果法律要求,病人已簽署免責聲明,以確認轉介意見未被接受,並且這是一個深思熟慮的決定。

臨床效益:

助聽器:提高語音理解度。

耳鳴遮蔽功能:耳鳴遮蔽功能可補充噪音刺激,有助於使用者將注意力從耳鳴轉移。

充電座: 充電座本身並不提供直接的臨床效益。透過母裝置(可充電助聽器)達到其預期目的. 可提供間接的臨床效益。

副作用:

助聽器的生理副作用,如耳鳴、頭暈、耳垢增生、壓力過大、出汗或潮濕、水泡、搔癢和/或皮疹、阻塞或耳脹及其後果,如頭痛和/或耳朵疼痛,或許可由聽力保健專家協助解決或減緩。

傳統助聽器有可能使病患接觸到較高音量的 聲音,這可能導致受聲音創傷影響的頻率範 圍內的閾值變化。

充電座:請注意‧副作用不是衍生自充電座‧而是來自相容性助聽器。

助聽器適用於家庭醫療環境·由於其便攜性·可能會在專業醫療設施環境中使用·例如一般診所、牙科診所等。

重要資訊

- 助聽器不會讓您恢復正常的聽力、不會預防或改善因組織結構的因素所造成的聽力障礙。
- ① 每個助聽器會針對不同的聽力損失而設定 其功能,故僅能用於此聽損者。該設定過 的助聽器不可用於其他人,否則可能傷害 其聽力。
- 助聽器只應於醫生及聽力保健專家適當指示下使用。
- ① 若不經常使用助聽器‧則使用者無法充分 從中獲得好處。使用助聽器只是適應聽力 訓練的一部分‧且可能需要以聽覺訓練和 讀唇術指導輔助。
- ① 聽力保健專家可在驗配程序的微調過程中解決或改善使用聲音回饋、音質差、聲音太大或太微弱、咀嚼或吞嚥時戴不牢或任何問題。

- ① 如有任何與本裝置有關連而發生的嚴重意外事故‧應該向製造商代表以及居住國家的主管機關報告。嚴重意外事故指的是任何直接或間接導致、可能已導致‧或可能導致下列任何情況的意外事故:
 - 患者、使用者或其他人死亡
 - 患者、使用者或其他人的健康狀況出現暫時或永久的嚴重惡化
 - 嚴重的公共衛生威脅

如須報告預期外的運作或事件·請聯絡製造商或 業務代表。

警告

- ▲ 可充電式助聽器包含的鋰離子電池可和 隨身行李一同登機。助聽器不可放在托 運行李中・只能放在隨身行李中。
- ⚠ 您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的 頻率範圍之間運作。飛行時,請詢問航 空業者是否需要將設備切換至飛航模式。
- ⚠ 未經 Sonova AG 明確同意·嚴禁更動或 改造助聽器。這些更動可能會傷害您的 耳朵或助聽器。
- ⚠ 請勿在易爆炸地區(有爆炸危險的礦山或工業區、富含氧氣的環境或處理易燃麻醉劑的區域)或禁止電子設備處,使用本助聽器和充電配件。該裝置未通過ATEX 認證。

- ⚠ 在非常罕見的狀況下,從耳朵中取出助聽器時,耳塞可能遺留在您的耳道中。如果出現了耳塞真的卡在耳道中的不尋常情況,強烈建議您向醫師求診,由醫師為您安全地取出。
- ⚠ 指向麥克風模式中的聆聽程式會降低背景噪音。請注意·來自後方的警示訊號或噪音(例如汽車)會部分或全部遭到消音。
- ▲ 本助聽器不適用於年齡在 36 個月以下的 兒童。兒童和認知功能障礙的人士使用 本裝置時,應隨時受到監督,以確保他 們的安全。助聽器是小型裝置,其中包 含小型零件。請勿讓兒童和認知功能障 礙的人士,在無人看管下拿到本助聽器。

如果吞下助聽器·請立即向醫師或醫院求診·因為助聽器或其零件可能會造成窒息!

- ▲ 下列事項僅適用於使用有源植入式醫療設備(心律調節器、電擊去顫器等)人士:
 - 請將無線助聽器和充電座的與任何有源植體保持至少15公分(6英吋)的距離。如果發現任何干擾的情況,請勿使用無線助聽器,並聯絡該有源植體的製造商。請注意,電線、靜電放電和機場的金屬探測器等因素也可能會造成干擾。
 - 請將磁鐵與任何有源植體保持至少 15公分(6英吋)的距離。

- ▲ 使用本設備時應避免與其他設備相鄰或 堆疊,因為這可能導致運作不當。如果 必須這樣使用,則應該觀察本設備和其 他設備,以確認其運作正常。
- ★ 若使用非本製造商指定或提供的配件、 轉換器和電源線,可能導致本裝置的電 磁輻射增加或電磁抗擾性降低,並導致 運作不當。
- ▲ 在距離助聽器任何部分(包括製造商指定的電源線)的30公分(12英吋)範圍之內,均不得使用可攜式RF通訊設備(包括天線電纜和外部天線等周邊設備)。否則可能會導致本設備的性能下降。

- ▲ 當耳膜穿孔、耳道發炎或中耳腔暴露的客戶使用時,助聽器不應該安裝耳塞/耳垢擋板。在這樣的情況下,我們建議使用客製型耳件。如果出現了本產品的任何零件可能遺留在耳道中的不尋常情況,強烈建議您向醫師求診,由專科醫師為您安全地取出。
- ⚠ 配戴客製型耳件時,請避免強力撞擊耳朵。客製型耳件的穩定性是為了一般使用而設計。如果強力撞擊耳朵(例如在運動期間),可能會造成客製化耳件破裂。這樣可能會導致耳道或耳膜穿孔。
- ▲ 在客製型耳件受到機械應力或衝擊後・ 請先確認裝置仍然完整・再放入耳中。

- ▲ 大多數助聽器使用者都有聽力受損症狀 · 而在日常情況下經常使用助聽器 · 並不會導致聽力惡化 · 只有少數有聽力受損症狀的助聽器配戴者 · 可能因長期使用而出現聽力惡化的風險。
- ▲ 植入磁性外部可程控 CSF 分流閥的病患 暴露在強磁場時,可能會有閥門設定出 現非預期變動的風險。助聽器的接收器 (喇叭)內含靜態磁鐵。請在磁鐵和植入 分流閥的位置之間保持 2 英吋(約 5 公 分)或更遠的距離。
- ▲ 您的助聽器包含瓦時額定小於 20 瓦特的 鋰電池,此電池已根據「聯合國試驗和標準手冊」的 UN 38.3 進行測試,並應按照鋰電池安全運送規定進行運送。

- △ 通電時不要觸摸充電器的接點。
- △ 由於具有可能遭到電擊的危險,因此,只有獲得授權的人員後,才可開啟充電配件。
- ▲ 纏繞在脖子上的電纜和電線可能會導致窒息。請勿將設備及其零組件放置在無人看管的兒童、認知障礙人士或 龍物身邊。
- ▲ 作為充電器・僅使用通過 IEC 60950-1*・IEC 62368-1或 IEC 60601-1 認證・額定輸出為 5 VDC 的設備。最少 500 mA。

*注意:此標準在您的國家/地區可能不再有效· 請參閱 IEC 62368-1



▲ 警告:本裝置使用鋰按鈕/硬幣電 池。這些雷池有危險性,如果不值將 其吞嚥或放置在身體的任何部位,無 論電池是用過的還是全新的,都可能 或致命的傷害!請將其放置於兒童、 認知功能障礙者及寵物無法接觸到的 地方。如果您懷疑電池被吞下或放置 在身體的任何部位,請立即就醫!

產品安全性

- ① 保護您的助聽器和充電配件免受高溫和陽 光照射(切勿靠近窗戶或放在車內)。切 勿使用微波爐或其他加熱裝置來乾燥助聽 器或充電配件(有起火或爆炸的風險)。 請向您的聽力保健專家詢問有哪些適當 的乾燥方式。
- ① 請勿將充電配件放置在感應加熱表面附 近。充電配件內部的導電結構,可能會 吸收雷感能量,而導致熱破壞。
- ① 耳塞應每三個月更換一次,或是在變硬、 脆化時予以更換。這是為了防止耳塞在放 入耳朵或從耳朵取出時從管口上脫落。
- ① 請勿讓助聽器或充電配件摔落。摔落在 堅硬表面上,可能會破壞助聽器或充電 配件。

- ① 請務必避免充電器和電源供應器受到撞擊。如果充電器和電源供應器在撞擊之後受損,就不應該再使用這些裝置。
- ① 如果長時間不使用助聽器·請將它們存 放在充電器中。
- ① 如果長時間不使用助聽器,請將其存 放在帶有乾燥劑的盒子中或通風良好 的地方。這樣可使水分從助聽器中蒸 發,並防止對性能產生潛在影響。
- ① 特殊的醫療或牙科檢查(包括下述的輻射)可能會對助聽器的正確運作產生不良影響。請在進行下列程序之前,先取下助聽器並放在檢驗室/檢驗區域以外:
 - 使用 X 光機的醫學或牙醫檢查 (以及電腦斷層掃描)。
 - 使用會產生磁場的 MRI/NMRI 掃描進行 醫學檢查。通過(機場等處的)安全 閘門之前,不必取下助聽器。即使使用 到X光,劑量也非常低,不會影響到 助聽器。

- ① 充電前,助聽器必須保持乾燥。否則不保證充電可靠度。
- ① 請務必使用本使用者指南所述經核准的 充電座為助聽器充電,否則裝置可能會 受損。
- ① 使用助聽器後,請確保將其徹底保持乾燥,請將助聽器存放在安全、乾燥和清潔的地方。
- ① 這些助聽器可以抗水,但無法防水。其設計可以承受正常的活動,以及偶爾意外暴露在極端條件之下。切勿將您的助聽器浸入水中。這些助聽器並非專門為長時間持續沉入水中,也非在游泳或洗澡等活動中配戴而設計。進行這些活動之前,請務必取下助聽器,因為助聽器中含有精密的電子零件。
- ① 切勿清洗麥克風輸入。這樣可能會導致 它失去特殊的聲學特徵。
- ① 不得在禁用電子設備的區域使用您的助 聽器和充電座的。

行動電話相容性評分

某些助聽器使用者表示,在使用行動電話時,助聽器中會發出嗡嗡聲,這表示行動電話和助聽器可能不相容。依據 ANSI C63.19 標準

(ANSI C63.19-2011 無線通訊裝置和助聽器之間相容性測量方法的美國國家標準) ·可以將助聽器耐受性評分加上行動電話發射量評分 · 預測特定助聽器和行動電話的相容性 · 例如 · 評分為

4 (M4) 的助聽器,和評分為 3 (M3) 的電話,可以得到相加總和為 7 的綜合評分。綜合評分至 少達

到 5·可以達到「正常使用」;綜合評分為 6 或更高·則表示「優異性能」。

這些助聽器的耐受性至少為 M4。設備的表現、性能、類別及系統分類均根據能掌握的最佳資訊而定,但不保證所有使用者都會滿意。

① 助聽器的效能會依個別行動電話而有差異。因此,請使用您的行動電話測試助聽器,或者,如果要購買新手機,請務必在購買之前用您的助聽器進行測試。

26. 耳鳴遮蔽器

耳鳴遮蔽器使用寬波段噪音讓配戴者暫時免 於耳鳴之苦。

耳鳴遮蔽器警告

- ▲ 耳鳴遮蔽器是一個寬波段聲音產生器。 它提供聲音富集的治療辦法,可以使用作 為個人化耳鳴管理程式的一部份,幫助 使用者暫時免於耳鳴所苦。
- △ 聲音增強的基本原則是提供補充噪音刺激,它可以幫助將您的注意力自耳鳴轉移,避免負面的反應。聲音增強與指導性諮商合併運作為已確信的管理耳鳴方式。
- ▲ 備有耳鳴遮蔽器的空氣傳導式助聽器應由熟悉診斷及處理耳鳴的聽力保健專家安裝。

- △ 如果您在使用耳鳴遮蔽器後產生任何副作用,例如頭痛、噁心、頭暈、心悸或聽覺功能降低(例如,對大的聲響容忍度下降、耳鳴惡化,或語音不甚清楚),應立刻停止使用並就醫。
- △ 耳鳴遮蔽器可以設定成特定音量位準, 不過在這個音量位準下長時期使用可能導 致永久聽力受損。如果耳鳴遮蔽器在您 的助聽器上設定了上述的音量,您的聽 力保健專家會告訴您每天使用耳鳴遮蔽 器最長的時間。耳鳴遮蔽器不應該在不 舒適的音量位準下使用。

重要資訊

- ① 耳鳴遮蔽器所產生之聲音用於您個人化 耳鳴管理程式的一部分,使您免於耳鳴之 苦。使用此耳鳴遮蔽器應時刻遵照熟悉診 斷及處理耳鳴的聽力保健專家之指示。
- ®良的醫療行為要求主訴有耳鳴的人,在 使用聲音產生器之前,必先經耳科醫師進 行評估。評估的目的在於使用聲音產生器 之前,先確認並治療可能會引起耳鳴但可 治療的疾病。
- ① 耳鳴遮蔽器設計給年滿 18 歲或以上、且 飽受雙耳聽力損失和耳鳴之苦的成人所使 用。

您的意見

<u>124你的</u>供中東北武明斯

次回										,	江	功	到心	百百.	X:1	戍	文 5	ಶಾ	
這將	幫	助	您	的	聽	力·	保	健:	專	家	滿	足	您	的	固。	人	需	求	0
																			_

大肋脑显大幽络第二

REP

歐盟進口商:

Sonova Deutschland GmbH Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany 專利權:www.sonova.com/en/ intellectualproperty



製造商:

Sonova AG Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com







029-6718-44 V1.01/2023-04/cz